



Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt

Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché

Dienst voor de Intellectuele Eigendom

Office de la Propriété Intellectuelle



Vlaamse Overheid
Agentschap voor Landbouw en Visserij
Productkwaliteitsbeheer

Ministère de la Région Wallonne
Division de la Recherche, du Développement et de la Qualité
Direction de la Qualité des Produits

RÉGION WALLONNE

BULLETIN

- DER KWEEKPRODUCTEN
- VAN DE NATIONALE RASENCATALOGI

- DES OBTENTIONS VEGETALES
- DES CATALOGUES NATIONAUX

**OFFICIELE MEDEDELINGEN
BELGIE**

**COMMUNICATIONS OFFICIELLES
BELGIQUE**

4 – 31.08.2006

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O.,
Middenstand & Energie
Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt
Dienst voor de Intellectuele Eigendom
North Gate III - Koning Albert II-laan 16
B-1000 Brussel
Tel : ++32 2 277.82.75 - Fax : ++32 2 277.52.62
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>
Ondernemingsnummer: 0314.595.348

Service Public Fédéral Economie, P.M.E.,
Classes moyennes & Energie
Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché
Office de la Propriété Intellectuelle
North Gate III - Bd du Roi Albert II 16
B-1000 Bruxelles
Tél : ++32 2 277.82.75 - Fax : ++32 2 277.52.62
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>
Numéro d'entreprise : 0314.595.348

.be

BERICHT – COMMUNICATION

De bevoegdheid van het **kwekersrecht** valt onder de Dienst voor de Intellectuele Eigendom :
 Dienst voor de Intellectuele Eigendom
 Mevr. Camille Vanslebrouck
 North Gate III
 Koning Albert II-laan 16
 B-1000 Brussel
 Tel : ++32 2 277.82.75
 Fax : ++32 2 277.52.62
camille.vanslebrouck@mineco.fgov.be
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

La compétence du **droit d'obtention végétale** relève de l'Office de la Propriété Intellectuelle :
 Office de la Propriété Intellectuelle
 Mme Camille Vanslebrouck
 North Gate III
 Bd du Roi Albert II 16
 B-1000 Bruxelles
 Tél : ++32 2 277.82.75
 Fax : ++32 2 277.52.62
camille.vanslebrouck@mineco.fgov.be
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

The competence of the **Plant Breeder's right** is under the responsibility of the Intellectual Property Office :
 Intellectual Property Office
 Mrs. Camille Vanslebrouck
 North Gate III
 Bd Roi Albert II 16
 B-1000 Brussels
 Phone : ++32 2 277.82.75
 Fax : ++32 2 277.52.62
camille.vanslebrouck@mineco.fgov.be
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

De bevoegdheden verbonden aan de **Rassencatalogus voor landbouw- en groentengewassen** vallen onder de Gewesten.
 De contactadressen voor beide Gewesten zijn als volgt :

Les compétences liées aux **Catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes** relèvent des Régions.
 Les adresses de contact pour les deux Régions sont :

The competences linked to the **agricultural and vegetable catalogues** are under the responsibility of the regions.
 The contact addresses for both Regions are :

Voor het Waals Gewest :
 Mme Françoise Bedoret
 Ministère de la Région Wallonne
 DGA - Direction de la Qualité des produits
 14 Chaussée de Louvain
 Bât. Place-2^{ème} étage
 B-5000 Namur
 Tél : ++ 32 81.64.95.97
 Fax : ++ 32 81.64.95.44
f.bedoret@mrw.wallonie.be

Pour la Région Wallonne :
 Mme Françoise Bedoret
 Ministère de la Région Wallonne
 DGA - Direction de la Qualité des produits
 14 Chaussée de Louvain
 Bât. Place-2^{ème} étage
 B-5000 Namur
 Tél : ++ 32 81.64.95.97
 Fax : ++ 32 81.64.95.44
f.bedoret@mrw.wallonie.be

For the Walloon region :
 Mme Françoise Bedoret
 Ministère de la Région Wallonne
 DGA - Direction de la Qualité des produits
 14 Chaussée de Louvain
 Bât. Place-2^{ème} étage
 B-5000 Namur
 Tél : ++ 32 81.64.95.97
 Fax : ++ 32 81.64.95.44
f.bedoret@mrw.wallonie.be

Voor het Vlaams Gewest :
 Mevr. Mia Defrancq
 Vlaamse Overheid
 Agentschap voor Landbouw en Visserij
 Productkwaliteitsbeheer
 WTC III , Bd. S. Bolivar 30
 B-1000 Brussel
 Tel : ++ 32 2 208.48.57
 Fax : ++ 32 2 208.41.84
mia.defrancq@lv.vlaanderen.be
<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

Pour la Région Flamande :
 Mevr. Mia Defrancq
 Vlaamse Overheid
 Agentschap voor Landbouw en Visserij
 Productkwaliteitsbeheer
 WTC III , Bd. S. Bolivar 30
 B-1000 Brussel
 Tel : ++ 32 2 208.48.57
 Fax : ++ 32 2 208.41.84
mia.defrancq@lv.vlaanderen.be
<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

For the Flemish region :
 Mevr. Mia Defrancq
 Vlaamse Overheid
 Agentschap voor Landbouw en Visserij
 Productkwaliteitsbeheer
 WTC III , Bd. S. Bolivar 30
 B-1000 Brussel
 Tel : ++ 32 2 208.48.57
 Fax : ++ 32 2 208.41.84
mia.defrancq@lv.vlaanderen.be
<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

INHOUD

Bericht	2
A Bescherming van kweekproducten	5
I Aanvragen om bescherming	-
II Rasbenamingen	-
1 Aanvragen om een rasbenaming	-
2 Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen	-
III Intrekking van aanvragen om bescherming	-
IV Beslissingen	5
1 Verlening van de bescherming	5
2 Afwijzing van de aanvragen om bescherming	-
V Wijziging van de titularis, de aanvrager of de mandataris	-
VI Einde van de bescherming	6
VII Officiële bekendmakingen	7
1 Officiële bekendmakingen (België)	7
2 Officiële bekendmakingen (UPOV)	-
B Nationale rassencatalogi	11
I Aanvragen om inschrijving in de nationale rassencatalogus	11
II Rasbenamingen	12
1 Aanvragen om een rasbenaming	12
2 Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen	14
III Intrekking van aanvragen om inschrijving	-
IV Beslissingen	15
1 Inschrijvingen	15
2 Verlenging van inschrijvingen	-
3 Wijziging van categorie	-
4 Afwijzing van de aanvraag om inschrijving	-
V Wijziging van de aanvrager, de mandataris of de instandhouder	16
VI Geschrapte rassen	17
VII Officiële bekendmakingen	18

SOMMAIRE

Communication	
A Protection des obtentions végétales	
I Demandes de protection	
II Dénominations variétales	
1 Demandes de dénomination variétale	
2 Approbation de dénominations variétales proposées	
III Retrait de demandes de protection	
IV Décisions	
1 Octroi de la protection	
2 Rejet de demandes de protection	
V Modification du titulaire, du demandeur ou du mandataire	
VI Fin de la protection	
VII Annonces officielles	
1 Annonces officielles (Belgique)	
2 Annonces officielles (UPOV)	
B Catalogues nationaux des variétés	
I Demandes d'inscription au catalogue national des variétés	
II Dénominations variétales	
1 Demandes de dénomination variétale	
2 Approbation de dénominations variétales proposées	
III Retrait de demandes d'inscription	
IV Décisions	
1 Inscriptions	
2 Prolongation des inscriptions	
3 Modification de la catégorie	
4 Rejet de la demande d'inscription	
V Modification du demandeur, du mandataire ou du mainteneur	
VI Variétés radiées	
VII Annonces officielles	

INHALT		CONTENT
Bekanntmachung	2	Announcement
A Sortenschutz	5	A Plant breeders' rights
I Anmeldungen zur Erteilung des Sortenschutzes	-	I Applications for a grant of plant breeders' right
II Sortenbezeichnungen	-	II Variety denominations
1 Anmeldungen von Sortenbezeichnungen	-	1 Notice of names proposed for plant varieties
2 Genehmigung angemeldeten Sortenbezeichnungen	-	2 Notice of names approved for plant varieties
III Zurücknahme von Anmeldungen	-	III Withdrawal of applications
IV Entscheidungen	5	IV Decisions
1 Erteilung des Sortenschutzes	5	1 Grant of plant breeders' rights
2 Zurückweisung von Anmeldungen	-	2 Rejection of applications
V Aenderung des Anmelders, Sortenschutzinhabers of oder Vertreters	-	V Change of the applicant, holder or agent
VI Beendigung des Schutzes	6	VI Termination of protection
VII Offizielle Bekanntmachungen	7	VII Official announcements
1 Offizielle Bekanntmachungen (Belgien)	7	1 Official announcements (Belgium)
2 Offizielle Bekanntmachungen (UPOV)	-	2 Official announcements (UPOV)
 B Nationale Sortenlisten für landwirtschaftliche Arten und Gemüsearten	 11	 B National lists of varieties of agricultural and vegetable species
I Anmeldungen	11	I Applications
II Sortenbezeichnungen	12	II Variety denominations
1 Anmeldungen von Sortenbezeichnungen	12	1 Notice of names proposed for plant varieties
2 Genehmigung angemeldeten Sortenbezeichnungen	14	2 Notice of names approved for plant varieties
III Zurücknahme von Anmeldungen	-	III Withdrawal of applications
IV Entscheidungen	15	IV Decisions
1 Eintragungen	15	1 Registrations
2 Verlängerung von Eintragungen	-	2 Prolongation of applications
3 Aenderung der Gruppierung	-	3 Modification of the group
4 Zurückweisung von Anmeldungen	-	4 Rejection of applications
V Aenderung des Anmelders, Erhaltungszüchters oder Vertreters	16	V Change of the applicant, maintainer or agent
VI Gestrichene Sorten	17	VI Deleted varieties
VII Offizielle Bekanntmachungen	18	VII Official announcements



Dienst voor de Intellectuele Eigendom



Office de la Propriété Intellectuelle

A BESCHERMING VAN KWEEKPRODUCTEN PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

IV Beslissingen - Décisions

IV.1 Verlening van de bescherming - Octroi de la protection

Dossier N°	a) Titularis b) Kweker c) Mandataris	Rasbenaming	Nummer en datum van het certificaat
N° du dossier	a) Titulaire b) Obtenteur c) Mandataire	Dénomination	Numéro et date du certificat
Rhododendron L. spec., Rhododendron, Azalea, Azalée, Rhododendron			
90842	a) AZALEA-INNOVATIEFONDS VZW DENE 157 BE-9080 LOCHRISTI b) ILVO - PLANT CARITASTRAAT 21 BE-9090 MELLE c) -	ROXANE AIF	1798 24.07.2006
Rosa L. spec., Roos, Rosier			
90634	a) DAVIDSON HARVEY WESTERN SUN ROSES EL VERANO ROAD 3 US-94563 ORINDA CALIFORNIA b) DAVIDSON HARVEY WESTERN SUN ROSES EL VERANO ROAD 3 US-94563 ORINDA CALIFORNIA c) -	HADROMANCE	1797 07.07.2006

VI Einde van de bescherming - Fin de la protection

OPMERKING-REMARQUE

Er wordt met nadruk op gewezen dat, ondanks beëindiging van Belgisch kwekersrecht, in België op basis van het communautair kwekersrecht, nog rechten kunnen gelden.

Er wordt daarom dringend geadviseerd het Mededelingenblad van het Communautair Bureau voor Plantenrassen te raadplegen, dan wel het Communautair Bureau om inlichtingen te vragen.

Nous attirons votre attention sur le fait que, nonobstant la fin de la protection sous la législation belge, des droits sont éventuellement encore valables en Belgique en vertu du droit d'obtention communautaire.

Veillez consulter à ce sujet le Bulletin officiel de l'Office Communautaire de Variétés Végétales, ou consulter l'Office Communautaire des Variétés Végétales.

Office Communautaire des Variétés Végétales
Communautair Bureau voor Plantenrassen
BP 2141 - F-49021 Angers Cedex 02
Tél : ++ 33 2 41.25.64.00 - Fax. : ++ 33 2 41.25.64.10
Internet : <http://www.cpvo.eu.int>
e-mail : cpvo@cpvo.eu.int

Certificaat N° N° du certificat	Titularis Titulaire	Rasbenaming Dénomination	Datum van einde bescherming Date de la fin de la protection
<i>Solanum tuberosum L.</i> , Aardappel, Pomme de terre 423	HZPC HOLLAND B.V. EDISONWEG 5 - PO BOX 88 NL-8500 AB JOURE	CONCURRENT	23.07.2006

VII Officiële bekendmakingen - Annonces officielles

VII.1 Officiële bekendmakingen (België) - Annonces officielles (Belgique)

De bevoegdheid van het kwekersrecht valt onder de Dienst voor de Intellectuele Eigendom. De gegevens van de Dienst zijn:

Dienst voor de Intellectuele Eigendom
Mevr. Camille Vanslebrouck
Koning Albert II-laan 16
B-1000 Brussel
Tel : ++ 32 2 277.82.75
Fax : ++ 32 2 277.52.62
E-mail : camille.vanslebrouck@mineco.fgov.be
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

La compétence du droit d'obtention végétale relève de l'Office de la Propriété Intellectuelle. Les coordonnées de cet Office sont:

Office de la Propriété Intellectuelle
Mme Camille Vanslebrouck
North Gate III
Bd du Roi Albert II 16
B-1000 Bruxelles
Tél : ++ 32 2 277.82.75
Fax : ++ 32 2 277.52.62
E-mail : camille.vanslebrouck@mineco.fgov.be
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

The competence of the Plant Breeder's right is under the responsibility of the Intellectual Property Office. This Office is:

Intellectual Property Office
Mrs. Camille Vanslebrouck
North Gate III
Bd du Roi Albert II 16
B-1000 Brussels
Phone : ++ 32 2 277.82.75
Fax : ++ 32 2 277.52.62
E-mail : camille.vanslebrouck@mineco.fgov.be
<http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>

CCP : 679 -2003738-09
IBAN : BE52 6792 0037 3809
BIC : PCHQBEBB
La Poste – Postchèque
Centre Monnaie
B-1000 Bruxelles

L'Office de la Propriété Intellectuelle vous informe que son site a été actualisé. Vous pouvez le consulter directement à l'adresse suivante : <http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>.

Vous y trouverez notamment, en ce qui concerne la protection des obtentions végétales, la procédure de demande de certificat, les formulaires nécessaires et les tarifs, ainsi que les principaux extraits de la législation et le Bulletin des obtentions végétales.

De Dienst voor de Intellectuele Eigendom deelt u mee dat zijn site geactualiseerd werd. Deze kunt u op het volgende adres raadplegen: <http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>.

Voor wat betreft de bescherming van kweekproducten vindt u aldaar, o.a. de procedure voor de indiening van een aanvraag voor een kwekerscertificaat, de nodige formulieren en de tarieven, en ook de voornaamste uittreksels van de wetgeving en het Bulletin der kweekproducten.

The Intellectual Property Office informs you that his web site has been updated. You can consult it on the following address: <http://mineco.fgov.be/opri-die.htm>.

As far as plant breeder's right is concerned, you will find the procedure for application of a plant breeder's right, the necessary forms and the taxes to be paid, as well as the principal extracts of the legislation and the Plant Variety Gazette.

RECHTEN TE BETALEN VOOR HET KWEKERSRECHT

Om het bedrag van de rechten te bepalen worden de plantensoorten in drie klassen ingedeeld.

Klas A : tarwe, gerst, haver, aardappel, suikerbiet;

Klas B : rogge, spelt, maïs, grassen, voedergewassen, oliehoudende planten en vezelgewassen, roos, anjer, chrysanth, tulp, fresia, azalea, rododendron, begonia, sla, tomaat, witloof, erwt, boon, wortel, schorseneer, bloemkool, ajuin, prei, selder;

Klas C : landbouwgewassen, uitgezonderd die onder klassen A en B, tuinbouwgewassen en sierplanten uitgezonderd die onder klas B, fruitbomen en fruitheesters, aardbei, sier- en bosbomen, sierheesters.

TE INNEN RECHTEN (EUR)	KLASSEN		
	A	B	C
I De neerlegging en de behandeling der aanvraag :			
a) Voor de neerlegging en inschrijving van de aanvraag	150	150	150
b) Voor het beroep op het recht van voorrang	50	50	50
c) Indien geen rasbenaming wordt voorgesteld bij de neerlegging van de aanvraag, maar wel afzonderlijk	50	50	50
d) Bij het voorstellen van een nieuwe benaming	50	50	50
e) Voor het rasonderzoek (*)			
Voor de eerste onderzoeksperiode	445	345	250
Voor de tweede en elke volgende onderzoeksperiode	295	225	150
II Het behoud van de geldigheid van het kwekersrecht :			
a) Jaarlijkse rechten :			
Eerste jaar	75	75	75
Tweede jaar	150	125	100
Derde jaar	225	175	125
Vierde jaar	295	225	150
Vijfde tot vijftiengste jaar	370	275	175
b) Bijkomend recht in geval van betaling van achterstallig jaarlijks recht (in % van het betrokken jaarlijks recht)	20 %	20 %	20 %
III Bij aflevering en inschrijving in rassenregister van :			
a) Licenties, per neerlegging	62	62	62
b) Dwanglicenties	62	62	62
IV Bij inschrijving in rassenregister van :			
a) Verzaking aan kwekersrecht	62	62	62
b) Overdracht van kwekersrecht	62	62	62
V Bij aflevering van :			
a) Afschrift van inschrijving in het rassenregister	37	37	37
b) Afschrift van de aanvraag om een kwekerscertificaat	37	37	37
c) Getuigschrift dat er geen inschrijving bestaat	37	37	37
VI Bij alle andere inschrijvingen of schrapping in het register der aanvragen of in het rassenregister, per vermelding	62	62	62

(*) Indien, voor het onderzoek naar de OHB-waarde, beroep wordt gedaan op een buitenlandse dienst, is het bedrag beschouwd als een voorschot op het verschuldigde bedrag, zijnde het bedrag betaald door de federale dienst aan de buitenlandse dienst.

REDEVANCES À PAYER POUR LE DROIT D'OBTENTION VEGETALE

Pour déterminer le montant des redevances, les espèces végétales sont réparties en trois classes.

Classe A : blé, orge, avoine, pomme de terre, betterave sucrière;

Classe B : seigle, épeautre, maïs, graminées, plantes fourragères, plantes oléagineuses et plantes à fibres, rosier, oeillet, chrysanthème, tulipe, freesia, azalée, rhododendron, bégonia, laitue, tomate, chicorée- witloof, pois, haricot, carotte, scorsonère, chou-fleur, oignon, poireau, céleri;

Classe C : les plantes agricoles exceptées celles mentionnées à la classe A et B, les plantes horticoles et les plantes ornementales exceptées celles mentionnées à la classe B, arbres et arbustes fruitiers, fraisier, arbres ornementaux et forestiers, arbustes ornementaux.

REDEVANCES A PERCEVOIR (EURO)	CLASSES		
	A	B	C
I Dépôt et instruction de la demande :			
a) Pour le dépôt et l'inscription de la demande	150	150	150
b) Pour la revendication du droit de priorité	50	50	50
c) Lorsqu'une dénomination variétale n'est pas proposée en même temps que le dépôt de la demande	50	50	50
d) Lorsqu'une nouvelle dénomination est proposée	50	50	50
e) Pour l'examen de la variété (*)			
Pour la première période d'examen	445	345	250
Pour la deuxième période et chaque période suivante d'examen	295	225	150
II Maintien de la validité du droit d'obtention :			
a) Redevances annuelles :			
Première année	75	75	75
Deuxième année	150	125	100
Troisième année	225	175	125
Quatrième année	295	225	150
Cinquième à vingt-cinquième année	370	275	175
b) Redevance supplémentaire dans le cas d'une redevance annuelle non payée à la date de l'échéance (en % de la redevance annuelle concernée)	20 %	20 %	20 %
III Délivrance et inscription dans le registre des variétés de :			
a) Licences, par dépôt	62	62	62
b) Licences obligatoires	62	62	62
IV Inscription dans le registre des variétés :			
a) Renonciation au droit d'obtention	62	62	62
b) Cession du droit d'obtention	62	62	62
V Délivrance de :			
a) Copie des inscriptions dans le registre des variétés	37	37	37
b) Copie de la demande de certificat d'obtention végétale	37	37	37
c) Attestation qu'il n'existe pas d'inscription	37	37	37
VI Toute autre inscription ou radiation dans le registre des demandes ou le registre des variétés, par annotation	62	62	62

(*) Lorsque, pour l'examen de la DHS, il est fait appel à un service étranger, le montant payé est considéré comme une avance sur le montant dû à savoir, celui payé par le service fédéral au service étranger.



Vlaamse Overheid
Agentschap voor Landbouw en Visserij
Productkwaliteitsbeheer



RÉGION WALLONNE

Ministère de la Région Wallonne
Division de la Recherche, du Développement et de la Qualité
Direction de la Qualité des Produits

B NATIONALE RASSENCATALOGI CATALOGUES NATIONAUX DES VARIETES

Les numéros avec un **RW** sont gérés par la **Région Wallonne**, les numéros avec un **VG** par la Région flamande;

De nummers met **VG** zijn beheerd door door het **Vlaams Gewest**, de nummers met **RW** door het Waals Gewest.

I Aanvragen om inschrijving in de nationale rassencatalogus Demandes d'inscription au catalogue national des variétés

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Datum van aanvraag
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée</u> Référence provisoire	Date de la demande
Hordeum vulgare L. , Gerst, Orge et Escourgeon			
RW 69131	a) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL b) -	- R 30.3	25.08.2006
RW 69133	a) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL b) -	- Q 103.4	25.08.2006
RW 69135 (ex-RW 69127)	a) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSENAL b) -	- Q 55	25.08.2006
VG/A/069.2/00132	a) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE b) -	- CM 2009	31.08.2006
VG/A/069.2/00134	a) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE b) -	- CM 5302B	31.08.2006

II Rasbenamingen - Dénominations variétales

II.1 Aanvragen om een rasbenaming - Demandes de dénomination variétale

De bemerkingen betreffende de benaming dienen ingediend te worden binnen de twee maanden vanaf de datum van bekendmaking.

Les observations relatives à la dénomination doivent être introduites dans un délai de deux mois à partir de la date de la publication.

Een "(C)" achter de rasbenaming betekent dat ze een codenaam is volgens de verordening (EG) Nr.930/2000 van de Commissie van 4 mei 2000 tot vaststelling van nadere bepalingen betreffende de geschiktheid van rasbenamingen voor landbouw- en groentegewassen.

Un "(C)" après la dénomination variétale signifie qu'il s'agit d'un code au sens du Règlement (CE) N°930/2000 de la Commission du 4 mai 2000 établissant des modalités d'application concernant l'éligibilité des dénominations variétales des espèces de plantes agricoles et des espèces de légumes.

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	Vorige voorgestelde rasbenaming Voorlopige referentie	Voorgestelde rasbenaming Datum
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	Dénomination proposée antérieurement Référence provisoire	Dénomination proposée Date
Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. altissima DOELL, Suikerbiet, Betterave sucrière			
RW 1382	a) KWS SAAT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX BV EINSTEINSTRAT 33 - NJ NUMANSDORP	- 5 K 37	Donella 10.07.2006
RW 1384	a) KWS SAAT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX BV EINSTEINSTRAT 33 - NJ NUMANSDORP	- 5R02	Sophia 10.07.2006
RW 1385	a) KWS SAAT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX BV EINSTEINSTRAT 33 - NJ NUMANSDORP	- 5R05	Lysandra 10.07.2006
RW 1386	a) KWS SAAT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX BV EINSTEINSTRAT 33 - NJ NUMANSDORP	- 5R09	Peppina 10.07.2006
RW 1387	a) KWS SAAT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX BV EINSTEINSTRAT 33 - NJ NUMANSDORP	- 5R11	Galactica 10.07.2006
RW 1388	a) KWS SAAT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX BV EINSTEINSTRAT 33 - NJ NUMANSDORP	- 5R12	Abacus 10.07.2006

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Voorgestelde rasbenaming Datum
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée antérieurement</u> Référence provisoire	Dénomination proposée Date
RW 1391	a) KWS SAAT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX BV EINSTEINSTRAT 33 - NJ NUMANSDORP	- 5R98	Cadenza 10.07.2006
RW 1392	a) KWS SAAT A.G. POSTFACH 1463 DE-37555 EINBECK b) KWS BENELUX BV EINSTEINSTRAT 33 - NJ NUMANSDORP	- 5R99	Angeliqua 10.07.2006
<i>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol., Zachte tarwe, Blé tendre</i>			
RW 77260	a) SCHWEIGER-WEIZEN GBR HAUPSTRASSE 8 DE-06408 BIENDORF b) JORION V. & FILS S.A. RUE DU VICINAL 19 BE-7911 FRASNES-BUISSINAL	- SCHW140-94-4	Manager 10.08.2006
<i>Zea mays L., Maïs, Maïs</i>			
RW 80885	a) R2N AVENUE ST PIERRE - SITE DE BOURRAN - 12033 RODEZ CEDEX 09 FR-F 12033 RODEZ CEDEX 09 b) -	- RH 0424	Ajaxx 12.07.2006
RW 80889	a) R2N AVENUE ST PIERRE - SITE DE BOURRAN - 12033 RODEZ CEDEX 09 FR-F 12033 RODEZ CEDEX 09 b) -	- RH 0322	Daxxilo 12.07.2006
RW 80891	a) R2N AVENUE ST PIERRE - SITE DE BOURRAN - 12033 RODEZ CEDEX 09 FR-F 12033 RODEZ CEDEX 09 b) -	- RH 0416	Texxel 12.07.2006
RW 80892	a) R2N AVENUE ST PIERRE - SITE DE BOURRAN - 12033 RODEZ CEDEX 09 FR-F 12033 RODEZ CEDEX 09 b) -	- RH 0428	Prexley 12.07.2006
RW 80893	a) R2N AVENUE ST PIERRE - SITE DE BOURRAN - 12033 RODEZ CEDEX 09 FR-F 12033 RODEZ CEDEX 09 b) -	- RH 0417	Cimixx 12.07.2006

II.2 Goedkeuring van voorgestelde rasbenamingen Approbation de dénominations variétales proposées

Een "(C)" achter de rasbenaming betekent dat ze een codenaam is volgens de verordening (EG) Nr. 930/2000 van de Commissie van 4 mei 2000 tot vaststelling van nadere bepalingen betreffende de geschiktheid van rasbenamingen voor lanbouw- en groentegewassen.

Un "(C)" après la dénomination variétale signifie qu'il s'agit d'un code au sens du Règlement (CE) N° 930/2000 de la Commission du 4 mai 2000 établissant des modalités d'application concernant l'éligibilité des dénominations variétales des espèces de plantes agricoles et des espèces de légumes.

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	<u>Vorige voorgestelde rasbenaming</u> Voorlopige referentie	Voorgestelde rasbenaming
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	<u>Dénomination proposée antérieurement</u> Référence provisoire	Datum van goedkeuring Dénomination proposée Date de l'approbation
<i>Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. altissima DOELL, Suikerbiet, Betterave sucrière</i>			
VG/A/001 /00395	a) DANISCO A\S HOJBYGARDVEJ 31 DK - 4960 HOLEBY	DS4113	Sinclair 03.07.2006
	b) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE		
VG/A/001 /00396	a) DANISCO A\S HOJBYGARDVEJ 31 DK - 4960 HOLEBY	DS8033	Taifun 03.07.2006
	b) CLOVIS MATTON NV KAAISTRAAT 5 BE - 8581 KERKHOVE		
<i>Solanum tuberosum L. , Aardappel, Pomme de terre</i>			
RW 81035	a) EURO-SEEDS SPRL RUE DE SCOURMONT 7 BE-5140 SOMBREFFE	- SIAN 009866	Menny 03.07.2006
	b) -		

IV Beslissingen - Décisions

IV.1 Inschrijvingen – Inscriptions

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris c) Instandhouder	Rasbenaming	Datum van inschrijving
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire c) Mainteneur	Dénomination	Date de l'inscription
Zea mays L., Maïs, Maïs			
VG/A/080 /00845	a) KWS SAAT A.G. POSTFACH 1463 DE - 37555 EINBECK b) KWS BENELUX HULSTBAAN 266 - POSTBUS 2 BE - 9112 SINAAI-WAAS c) KWS SAAT A.G. POSTFACH 1463 DE - 37555 EINBECK	Bravour	12.07.2006
VG/A/080 /00851	a) KWS SAAT A.G. POSTFACH 1463 DE - 37555 EINBECK b) KWS BENELUX HULSTBAAN 266 - POSTBUS 2 BE - 9112 SINAAI-WAAS c) KWS SAAT A.G. POSTFACH 1463 DE - 37555 EINBECK	Agro Lux	12.07.2006

V Wijziging van de aanvrager, de mandataris of de instandhouder Modification du demandeur, du mandataire ou du mainteneur

Dossier N° Rasbenaming	Vorige a) Aanvrager b) Mandataris c) Instandhouder	Nieuwe a) Aanvrager b) Mandataris c) Instandhouder	Datum van wijziging
N° du dossier Dénomination	Anciens a) Demandeur b) Mandataire c) Mainteneur	Nouveaux a) Demandeur b) Mandataire c) Mainteneur	Date de la modification
Beta vulgaris L. - Fodder Beet, Voederbiet, Betterave fourragère			
VG/A/002 /00018 Barbara	a) b) c) DLF - TRIFOLIUM OSTERGADE 7 - 9 P.O. BOX 59 DK - 4000 ROSKILDE	a) b) c) DLF - TRIFOLIUM AIS DANSK PLANTENFORAEDLING BOELSHOJ HOJERUPVEJ 31 DK - 4660 STORE HEDDINGE	18.07.2006
Linum usitatissimum L., Vlas, Lin			
VG/A/064 /00023 Amina	a) b) c) INNOSEEDS B.V. POSTBUS 10000 NL - 5250 GA VLIJMEN	a) b) c) INNOSEEDS B.V. LISDODDEWEG 36 NL - 8210 PR LELYSTAD	18.07.2006
VG/A/064 /00026 Bonita	a) b) c) INNOSEEDS B.V. POSTBUS 10000 NL - 5250 GA VLIJMEN	a) b) c) INNOSEEDS B.V. LISDODDEWEG 36 NL - 8210 PR LELYSTAD	18.07.2006

VI Geschrapte rassen - Variétés radiées

Dossier N°	a) Aanvrager b) Mandataris	Rasbenaming	Datum van einde inschrijving
N° du dossier	a) Demandeur b) Mandataire	Dénomination	Uitlooptermijn Date de la fin d'inscription Délai d'écoulement
<i>Triticum aestivum L. emend Fiori et Paol., Zachte tarwe, Froment/Blé tendre</i>			
VG/A/077 /00175	a) FR. STRUBE SAATZUCHT KG POSTFACH 1353 DE - 38358 SCHONINGEN b) AVEVE ZADEN TIENSESTRAAT 300 BE - 3400 LANDEN	Asketis	31.12.2005

VII Officiële bekendmakingen - Annonces officielles

Vlaamse Overheid Agentschap voor Landbouw en Visserij

De Bulletins 'Kweekproducten & Nationale Rassencatalogi' alsook de 'Nationale rassencatalogus voor landbouwgewassen' - actualisatie: 01/07/2006 zijn ter beschikking op:

<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

Op de website is ook nuttige informatie te vinden betreffende de Belgische rassenlijst en de aanvragen voor opname op de Belgische rassenlijst via het Vlaamse Gewest

Ministère de la Région Wallonne

Le catalogue national des variétés des espèces agricoles – **consolidation de juillet 2006** – de même que les derniers « Bulletins des obtentions végétales et des catalogue nationaux » sont disponibles sur le site http://agriculture.wallonie.be/apps/spip_wolwin/article.php3?id_article=68.

Vous trouverez également sur ce site

- les résultats des essais de valeur culturale et d'utilisation des dernières variétés inscrites au catalogue belge dans un paragraphe intitulé « Nouvelles inscriptions au catalogue belge des variétés des espèces agricoles : résultats d'essais de valeur culturale et d'utilisation – VCU »
- tout ce qu'il faut savoir pour introduire une demande d'inscription au catalogue belge ou un demande d'autorisation dans le cadre de la directive 2004/842 via la Région wallonne (circulaire, formulaires, protocoles et critères) dans un paragraphe intitulé « Inscription au catalogue belge des variétés des espèces agricoles »

De bevoegdheden verbonden aan de Rassencatalogus voor landbouw- en groentengewassen vallen onder de Gewesten. De aanvragen tot inschrijving worden behandeld door het Vlaams Gewest of/en het Waals Gewest. Het Gewest dat de aanvraag tot inschrijving beheert wordt vermeld in het bulletin met de afkorting "VG" voor het Vlaams Gewest en "RW" voor het Waals Gewest.

De contactadressen zijn als volgt :

VOOR HET WAALS GEWEST :

Mme Françoise Bedoret
Ministère de la Région Wallonne
DGA - Direction de la Qualité des produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur
Tél : ++ 32 81.64.95.97
Fax : ++ 32 81.64.95.44
f.bedoret@mrw.wallonie.be

Gegevens voor betaling :

Ministère de la Région Wallonne
DGA-Direction de la Qualité des Produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur

N° Bancaire : 091-2150219-49
IBAN : BE97 0912 1502 1949
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Pachecolaan, 44
B-1000 Brussel

VOOR HET VLAAMS GEWEST :

Mevr. Mia Defrancq
Vlaamse Overheid
Agentschap voor Landbouw en Visserij
Productkwaliteitsbeheer
WTC III , Bd. S. Bolivar 30
B-1000 Brussel
Tel : ++ 32 2 208.48.57
Fax : ++ 32 2 208.41.84
mia.defrancq@lv.vlaanderen.be
<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

Gegevens voor betaling :

Vlaamse Overheid
Fonds Landbouw en Visserij
Simon Bolivarlaan 30, B-1000, Brussel

Bankrekening N° : 091-2225023-66
IBAN : BE07 0912 2250 2366
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Pachecolaan, 44
B-1000 Brussel

Les compétences liées aux Catalogues des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes relèvent des Régions. Les nouvelles demandes d'inscription sont traitées par la Région wallonne ou/et par la Région flamande. La Région qui assure la gestion de la demande d'inscription est mentionnée dans le bulletin par le sigle «RW» pour la Région wallonne et le sigle «VG» pour la Région flamande.

Les adresses de contact sont :

POUR LA RÉGION WALLONNE :

Mme Françoise Bedoret
Ministère de la Région Wallonne
DGA - Direction de la Qualité des produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur
Tél : ++ 32 81.64.95.97
Fax : ++ 32 81.64.95.44
f.bedoret@mrw.wallonie.be

Données pour le paiement :

Ministère de la Région Wallonne
DGA-Direction de la Qualité des Produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur

N° Bancaire. : 091-2150219-49
IBAN : BE97 0912 1502 1949
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Boulevard Pacheco, 44
B-1000 Bruxelles

POUR RÉGION FLAMANDE :

Mevr. Mia Defrancq
Vlaamse Overheid
Agentschap voor Landbouw en Visserij
Productkwaliteitsbeheer
WTC III , Bd. S. Bolivar 30
B-1000 Brussel
Tel : ++ 32 2 208.48.57
Fax : ++ 32 2 208.41.84
mia.defrancq@lv.vlaanderen.be
<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

Gegevens voor betaling :

Vlaamse Overheid
Fonds Landbouw en Visserij
Simon Bolivarlaan 30, B-1000, Brussel

Bankrekening N° : 091-2225023-66
IBAN : BE07 0912 2250 2366
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Pachecolaan, 44
B-1000 Brussel

The competences linked to the agricultural and vegetable catalogues are under the responsibility of the regions. Consequently the requests for inscriptions are treated by the Flemish or/and the Walloon region.

The region that assume the management of the request of inscription is mentioned in the bulletin by the abbreviation "RW" for the Walloon region and by "VG" for the Flemish region.

The contact addresses are :

FOR THE WALLOON REGION:

Mme Françoise Bedoret
Ministère de la Région Wallonne
DGA - Direction de la Qualité des produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur
Tél : ++ 32 81.64.95.97
Fax : ++ 32 81.64.95.44
f.bedoret@mrw.wallonie.be

Information for payment :

Ministère de la Région Wallonne
DGA-Direction de la Qualité des Produits
14 Chaussée de Louvain
Bât. Place-2^{ème} étage
B-5000 Namur

Account N° : 091-2150219-49
IBAN : BE97 0912 1502 1949
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Boulevard Pacheco, 44
B-1000 Brussels

FOR THE FLEMISH REGION:

Mevr. Mia Defrancq
Vlaamse Overheid
Agentschap voor Landbouw en Visserij
Productkwaliteitsbeheer
WTC III , Bd. S. Bolivar 30
B-1000 Brussel
Tel : ++ 32 2 208.48.57
Fax : ++ 32 2 208.41.84
mia.defrancq@lv.vlaanderen.be
<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/plant/rassen.html>

Gegevens voor betaling :

Vlaamse Overheid
Fonds Landbouw en Visserij
Simon Bolivarlaan 30, B-1000, Brussel

Bankrekening N° : 091-2225023-66
IBAN : BE07 0912 2250 2366
BIC : GKCCBEBB
DEXIA
Pachecolaan, 44
B-1000 Brussel

RECHTEN IN EURO TE BETALEN

Om het bedrag van de rechten te bepalen worden de plantensoorten in drie klassen ingedeeld.

Klas A : tarwe, gerst, haver, aardappel, suikerbiet;

Klas B : rogge, spelt, maïs, grassen, voedergrassen, oliehoudende planten en vezelgrassen, sla, tomaat, witloof, erwt, boon, wortel, schorseneer, bloemkool, ajuin, prei, selder;

Klas C : landbouwgrassen, uitgezonderd die vermeld onder klassen A en B, tuinbouwgrassen uitgezonderd die vermeld onder klas B, fruitbomen, fruitheesters, aardbei, bosbomen.

REDEVANCES EN EURO

Pour déterminer le montant des redevances, les espèces végétales sont réparties en trois classes.

Classe A : blé, orge, avoine, pomme de terre, betterave sucrière;

Classe B : seigle, épeautre, maïs, graminées, plantes fourragères, plantes oléagineuses et à fibres, laitue, tomate, chicorée, witloof, pois, haricot, carotte, scorsonère, chou-fleur, oignon, poireau, céleri;

Classe C : les plantes agricoles autres que celles mentionnées aux classes A et B, les plantes horticoles autres que celles mentionnées à la classe B, les arbres et arbustes fruitiers, le fraisier, les arbres forestiers.

TE INNEN BEDRAGEN PER RAS MONTANTS À PERCEVOIR PAR VARIÉTÉ	KLASSEN - CLASSES		
	A	B	C
	EUR	EUR	EUR
A <u>Voor de neerlegging der aanvraag</u> <u>Pour le dépôt de la demande</u>	150	150	150
B <u>Onderzoek naar de onderscheidbaarheid, de homogeniteit en de bestendigheid (*) :</u> <u>Examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (*) :</u>			
Eerste onderzoeksperiode - Première période d'examen	445	345	250
Tweede en elk volgende onderzoeksperiode Deuxième période et chaque période suivante d'examen	295	225	150
C <u>Behoud van de inschrijving - Maintien de l'inscription :</u> <u>Jaarlijkse rechten - Redevances annuelles :</u>			
Eerste jaar - Première année	75	75	75
Tweede jaar - Deuxième année	150	125	100
Derde jaar - Troisième année	225	175	125
Vierde jaar - Quatrième année	295	225	150
Vijfde en volgende jaren, per jaar Cinquième et années suivantes, par année.	370	275	175
D <u>Onderzoek naar de cultuurwaarde, per onderzoeksperiode :</u> <u>Examen de la valeur culturale, par période d'examen :</u>			EUR
Alle soorten van de klas A, suikerbieten uitgezonderd Toutes les espèces de la classe A, sauf betteraves sucrières			750
Suikerbieten - Betteraves sucrières			1.000
Alle soorten van de klas B, maïs en grassen uitgezonderd Toutes les espèces de la classe B, sauf maïs et graminées			620
Maïs			1.000
Grassen - Graminées			750
Alle soorten van de klas C - Toutes les espèces de la classe C			500

(*) Indien, voor het onderzoek naar de OHB-waarde, beroep wordt gedaan op een buitenlandse dienst, is het bedrag beschouwd als een voorschot op het verschuldigde bedrag, zijnde het bedrag betaald door de regionale dienst aan de buitenlandse dienst.

(*) Lorsque, pour l'examen de la DHS, il est fait appel à un service étranger, le montant payé est considéré comme une avance sur le montant dû à savoir, celui payé par le service régional au service étranger.

Men kan zich abonneren op dit Bulletin door storting van de volgende bedragen op postrekening nr. 679-2003738-09 van de Dienst voor de Intellectuele Eigendom, North Gate III, Albert II-laan, 5^{de} verdieping, 1000 Brussel:

- abonnement België	€ 15,00 per jaar
- los nummer	€ 2,50
- abonnement buitenland	€ 18,00 per jaar
- los nummer	€ 3,00

De abonnementen beginnen altijd te lopen op 1 januari ongeacht de datum van inschrijving.

Les personnes désirant s'abonner au présent Bulletin sont invitées à verser au C.C.P. N° 679-2003738-09 de l'Office de la Propriété Intellectuelle, North Gate III, Boulevard Albert II 16, 5^{ème} étage, 1000 Bruxelles, le montant ci-après:

- abonnement Belgique	€ 15,00 par année
- numéro séparé	€ 2,50
- abonnement pays étrangers	€ 18,00 par année
- numéro séparé	€ 3,00

Les abonnements prennent cours au 1^{er} janvier quelle que soit la date d'inscription.

Who wants to take out a subscription for this Bulletin is invited to pay into bank account C.C.P. nr. 679-2003738-09 of Intellectual Property Office, North Gate III, Bd Albert II 16, 5th floor, 1000 Brussels, the following sum:

- subscription Belgium	€ 15,00 per year
- separated number	€ 2,50
- subscription foreign countries	€ 18,00 per year
- separated number	€ 3,00

Subscriptions begin on 1st of January, whatever the subscription date is.

CCP : 679 -2003738-09
 IBAN : BE52 6792 0037 3809
 BIC : PCHQBEBB
 La Poste – Postchèque
 Centre Monnaie
 B-1000 Bruxelles